

# videoart

## 5° FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART VIDEO

FORUM INTERNATIONAL DE LA VIDEO ET DES NOUVELLES IMAGES ELECTRONIQUES



# LOCARNO 4/10.8.1984

### MANIFESTATIONS COLLATERALES:

VIDEO-FICTION VIDEO-MUSIQUE VIDEO-THEATRE VIDEO-SHOW  
ELECTRONIC-CINEMA VIDEOHOLOGRAFIA TELEVISION-ART  
VIDEOTEX-ART-NETWORK VIDEOART-TV-SHOW

#### SELECTION MONITEUR

WORK SHOP: WOODY ET STEINA WASULKA  
AUX STUDI FACS DE LA GALLERIA FLAVIANA, VIA VARENNA 45, LOCARNO

RECHERCHE ET EXPERIMENTATION PROGRAMMES A LA RAI TV:  
«PANEL PROCESS ET RETROSPECTIVE GIANNI TOTI»

COLLOQUES AU MONTE VERITÀ:  
«TRANSMUTATION DE L'IMAGE ET DE NOTRE IMAGINAIRE»

PROJET TELEVERITATION: LE SATELLITE, LE VIDEOPHONE ET LA QUALITE DES DONNEES  
«ART, SCIENCE, CULTURE ET MEDIATIQUE»

Informations: AIVAC, Box 434, CH-6600 Locarno, Tel. (41 - 93) 31.22.10, Telex 84 60 40



# VENERDI 3

21.00

**SOIREE D'OUVERTURE**  
Hotel Esplanade  
**VIDEO MUSICALES**  
"PERFECT LIVES (PRIVATE PARTS)"  
de Robert Ashley en collaboration avec la  
Kitchen Gallery, New York.  
1. "The Park" 30'  
2. "The Supermarket" 30'  
3. "The Bank" 30'  
4. "The Bar" 30'  
5. "The Living Room" 30'  
6. "The Church" 30'  
7. "The Backyard" 30'



**ENSEMBLE DES  
MANIFESTATION:  
HOTEL ESPLANADE  
MINUSIO**

# SABATO 4

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
**POESIE VIDEOVISUELLE**  
Présentée par Lola Bonora, Centro Video Ar-  
te, Palazzo dei Diamanti, Ferrara.  
Belloir Dominique  
"L'enfant de la haute mer", 1984 18'  
Hamman Barbara  
"Video Pattern", 1984 4'  
Sten Hansson et Peter R. Meyer  
"New York", 1983 3'  
Sanja Ivekovic et Dalibor Martinis  
"No end", 1983 8'

10.00

**COLLOQUE**  
"L'effet des changements technologiques: en  
mutation, l'art, la ville, la culture, Nous"  
"Les nouveaux media et la pollution de l'es-  
prit".  
Séance présidée par René Berger, Président  
AIVAC, Lausanne.

# SABATO 4

14.30

**CONCOURS VIDEO  
SUISSE**  
Sélection effectuée par Thomas Pfister, Kun-  
stmuseum, Bern.  
Herbert Fritsch/ René Pulfer  
Ohne titel, 1983 17'  
Hanspeter Ammann  
"Genova", 1984 5'  
Hanspeter Ammann  
"Bandiera", 1984 3'  
Klara Kuchta  
"Scalp I un II", 1983 6'  
Res Ingold  
"Ce qui manque à celui qui  
possède", 1984 25'  
Carlo Lischetti  
"Auf dem Berg/ On the  
mountain", 1984 8'  
**AUTRICHE**  
Sélection effectuée par Heidi Grundmann,  
Orf AICA, Vienne.  
Inge Graf un ZYX  
"Wien-Tokyo-Wien", 1983 10'  
Gudrun Bielz und R. Schnell  
"Die Tanzen und die Toten", 1983 12'  
Brigitte Kowanz und Franz Graf  
"Proviadukt", 1983 5'  
Helmut Mark und Andreas Braito  
"Bilder für System", 1984 3'  
Pas Paravant  
"Vier Tänze", 1984 16'  
Romana Scheffknecht  
"Zwei Minuten", 1984 2'  
Zelko Wiener  
"Donauwalzer", 1984 11'  
Gary Danner  
"Hunde, Krebs und der Mond", 1983 3'  
**ALLEMAGNE**  
Sélection effectuée par Michael Bock, Video-  
tapes und Film, Berlin.  
Ulrike Rosenbach  
"Das Feenband", 1983 15'  
Marcel Odenbach  
"Die Distanz zwischen mir und  
meinen Verlusten", 1983 9'  
Astrid Heibach  
"Universal Input Output", 1983 20'  
Gusztáv Hámos  
"The invincible", 1983 20'  
Ingo Günther  
"Das Multipolarband", 1984 9'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
Bob Wilson  
"Station", 1983 50'  
présentée par J. P. Fargier.  
Peter R. Meyer  
"Nightexercise", 1984 35'  
en collaboration avec la Swedish Television.  
Carsten Schmidt Olsen, William Wegman,  
Max Almy, Bert Schutter, Peter Below, Peter  
R. Meyer, Yvonne Marcus, Sten Hansson,  
Ilmar Laaban, Reynold Weidenaar, Dutch  
Knotts, Rut et Wladimir Meyer, Elisabeth  
Julin, Ilmar Taska, Richard Kostelanetz,  
Kurt Almvist, Nancy Garruba et Christo-  
pher Hornig, John Fekner, John Sandborn,  
Dalibor Martines, Mitchell Kriegman, Dick  
Ford, Pink, Nan Hoover, Lydia Schouten,  
Bill Viola, Dean Winkler, Guy Bleus, Servaas.

21.00

**CARREFOUR VIDEO**  
**RETROSPECTIVE**  
Gianni Toti  
"Cuor di Telega", 1984 84'  
Présenté par l'auteur.

22.30

**VIDEO MUSICALES**  
**VIDEO-CLIPS APRES 1h**  
**ALLE STELLE ASCONA**

# DOMENICA 5

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
**LA PHOTONIQUE**  
Recherche holographique, Université Louis  
Pasteur, Strasbourg.  
Présentée par M. Grosmann

10.00

**COLLOQUE**  
"L'Europe vis à vis de l'évolution techno-  
scientifique: imagination créatrice et redé-  
finition d'une nouvelle identité culturelle."  
Séance présidée par Dorine Mignot, Stedelijk  
Museum, Amsterdam.

14.30

**CONCOURS VIDEO  
FRANCE**  
Sélection effectuée par Anne Marie Duquet,  
Université La Sorbonne, Paris.  
Jean-Paul Fargier  
"Joyce-Digital", 1984 30'  
Eric Maillet  
"L'Hotel des Colonies", 1984 10'  
Richard Ugolini  
"Peinture à l'eau", 1983 24'

**BELGIQUE**  
Sélection effectuée par Chris Dercon, Critique  
d'Art, Bruxelles.  
Koen Theys  
"Diana", 1984 25'  
Richard Kalisz  
"Pour Jean Marc, Passe  
Murailles", 1983 30'

**HOLLANDE**  
Sélection effectuée par Dorine Mignot, Stede-  
lijk Museum, Amsterdam.  
Annie Wright et David Garcia  
"Callisto", 1984 14'  
Kees de Groot et Frank Morssinkhof  
"After the bible", 1984 12'  
Roos Theuws  
"Crossing Red", 1984 9'  
Paul Müller  
"Reflections in a sound mirror", 1984 10'

**YOUgoslavIE**  
Sélection effectuée par Biljana Tomic, Studen-  
ski Kulturni Centar, Belgrade.  
Sanja Ivekovic et Dalibor Martinis  
"Chanoyu", 1983 11'  
Sanja Ivekovic et Dalibor Martinis  
"No End", 1983 8'  
Milovan de Stil Markovic et Vesna  
Viktorija Bulajic  
"Sacred Warrior", 1984 7'  
Boris Miljkovic  
"Homage a Braco Dimitrijevic", 1984 3'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
**SELECTION MONITEUR 1**  
Dalibor Martinis  
"Image is Virus", 1983 20'  
Claudia Von Aleman  
"La chambre des femmes", 1983 70'

21.00

**CARREFOUR VIDEO**  
**"NOUVELLES FICTIONS"**  
Soirée présentée par J. P. Fargier.  
Alain Longuet (F)  
"La Mort en VHS", 1983 3'  
Patrick Degeyer et Wonder Products (F)  
"Looking for love", 1983 15'  
Jean-Michel Gautreau (F)  
"Lune acoustique", 1983 20'  
David Finch (GB)  
"The fog", 1984 15'  
Danielle Jaeggi (F)  
"Tout près de la frontière", 1982 22'  
Jean-Pierre Sutra (F)  
"Pipes", 1984 10'  
Dominique Belloir (F)  
"L'enfant de la haute mer", 1984 15'  
Alain Bourges (F)  
"Emma ou le désir du monstre", 1983

# LUNEDI 6

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
J. L. Godard  
"Scénario de Passion" 57'  
Présenté par J. P. Trefois, RTBF, Liège.

10.00

**COLLOQUE**  
"Interaction et interactivité entre cinéma, vi-  
déo et télévision: l'ordinateur, le laser, l'holo-  
graphie et les nouvelles images pour une  
meilleure qualité du temps libre."  
Séance présidée par Guido Aristarco, Cinema  
Nuovo, Rome.

14.30

**CONCOURS VIDEO  
ITALIE**  
Sélection effectuée par Cristiano Buffa, Cen-  
tro Ricerche Teatrali, Milano.  
Renato de Maria  
"Ghosts in the house", 1984 12'  
Fabrizio Plessi  
"Back water", 1984 18'  
Marco Maggioni  
"Luik", 1984 6'  
Amando Ceste  
"Bassetto/ Mazz Art", 1983 12'  
Studio Azzuro  
"Due piramidi - tempo  
d'immagini", 1984 19'

**ESPAGNE**  
Sélection effectuée par Eugeni Bonnet, Audio-  
visuel Area, Barcelona.  
Francesc Torres  
"Tough Limo", 1983 22'  
Antonio F. Cano  
"Et-apa", 1984 18'  
José Ramón da Cruz  
"Of-tal", 1984 24'

**SCANDINAVIE**  
Sélection effectuée par Asko Mäkelä, Art Vi-  
deo, Helsinki.  
Torben Soborg  
"Figures in room", Version II, 1984 2'  
Torben Soborg  
"The wishbook page 326" 1984 6'  
Torben Soborg  
"I am that I am", 1983 9'  
Mervi Deylitz-Kytösalmi  
"Sinisukka", 1984 6'  
Marikki Hakola  
"The time is right for", 1984 3'  
Roi Vaara  
"White man", 1983 9'  
Lea Kantonen  
"Sacrifice dance I", 1984 13'  
Kjell Bjorgeengen  
"Drift", 1984 6'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
**SELECTION MONITEUR 2**  
Xavier F. Villavede  
"Veneno Puro", 1984 28'  
Klier Michael  
"Le géant (Der riesel)", 1983 82'

21.00

**CARREFOUR VIDEO**  
**SELECTION SIGGRAPH 84**  
Image électronique.  
En première vision européenne.

23.00

**VIDEO MUSICALES**  
**CHAQUE JOUR A LA SUITE DU**  
**PROGRAMME DE 18h**  
**PRESENTATION DES VIDEO**  
**VIDEOS HORS CONCOURS**  
Voir programme détaillé

# MARTEDI 7

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
**VIDEO INTERACTIF**  
New York Institute of Technology.

10.00

**COLLOQUE**  
"Le satellite: technologies dans la perspec-  
tive européenne: implications artistiques, sé-  
miotiques et anthropologiques dans le déve-  
loppement de l'expérience humaine."  
Séance présidée par Robert Stéphane, Dire-  
cteur Télévision belge, Liège.

14.30

**CONCOURS VIDEO  
ANGLETERRE**  
Sélection effectuée par Jane Parish, London  
Video Arts, Londres.  
Rose Finn-Kelcey  
"Glery", 1983 23'  
Rose Garrard  
"Between the lines", 1983 25'  
Steve Hawley  
"The Dictionary", 1983 25'

**CANADA**  
Sélection effectuée par Andrée Duchaine, Vi-  
deo Festival, Montreal.  
Lorraine Dufour et Robert Morin  
"A post card from Victoria", 1984 14'  
Eric Metcalfe  
Video, 1984 12'  
Bernard Hébert  
"Le chien de Luis et Salvador", 1984 5'  
Francoise Dugué et Johanne Fournier  
"C'est une bonne journée", 1984 10'  
Rodney Werden  
"Blue moon", 1983 14'  
Luc Bourdon  
"Reverse letter", 1984 5'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
**SELECTION MONITEUR 3**  
Joëlle de la Casinière  
"Le grimoire magique", 1983 26'  
Kristeo Johanensen  
"M.F."  
Marina Abramovic et Ulay  
"City of Angels", 1983 21'

21.00

**CARREFOUR VIDEO**  
**THE VASULKAS**  
Rétrospective de la recherche techno-artisti-  
que de Woody et Steina Vasulka.

23.00

**VIDEO MUSICALES**  
**JURY DU FESTIVAL**  
FLORENT BEX, Arte Factum, Bruxelles.  
JEAN PAUL TREFOIS, Télévision belge, Liège.  
URSULA PERUCCHI, Kunsthau, Zürich.  
HELMUT FRIEDEL, Lembachhaus Museum, Münich.  
CHRISTINE VAN ASSCHE, Centre Pompidou, Paris.  
GUADA ECHEVARRIA, Festival Ciné Vidéo, San Sebastian.  
CARL LOEFFLER, La Mamelie, San Francisco.  
MARC MARIA GAZZANO, Cinema Nuovo, Torino.  
TOM VAN VLIET, World Wide Video Festival, Den Haag.  
BARBARA OSBORN, The Kitchen, New York.  
PETER MEYER, Télévision suisse, Stockholm.  
LORENZO BIANDA, coordinateur, Locarno.

# MERCOLEDI 8

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
**VIDEOTEEX-ART NETWORK**  
Images digitales, Hochschule für Gestaltung,  
Offenbach.

10.00

**COLLOQUE**  
"Culture européenne et technologies avancées:  
expériences et utopies, analyses des possi-  
bilités d'échange des données."  
Séance présidée par Nicolaus Sombart, Con-  
seil de l'Europe, Strasbourg.

14.30

**CONCOURS VIDEO  
USA**  
Sélection effectuée par Barbara London, Mu-  
seum of Modern Art, New York.  
Max Almy  
"Perfect leader", 1983 4'  
Ed Emshwiller  
"Skin matrix", 1984 9'  
Judith Henry  
"I wouldn't tell her anything", 1984 4'  
Steven Laub  
"White food", 1981/83 14'  
Ardele Lister  
"Hell", 1984 15'  
Mark Magill  
"Theory of ideas", 1984 29'  
John Sturgeon  
"Candle-saw", 1983 20'  
Jeff Turteltaub  
"Susan Dale: actress", 1984 20'  
Jack Walworth  
"Independents tonite", 1984 48'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
M. Klier  
"En passant", 1984 82'  
En collaboration avec ZDF. Première mon-  
diale.

21.00

**CARREFOUR VIDEO**  
Soirée Laurie Anderson (video-show).

**JURY AIVAC**  
ANGIOLA CHURCHILL, New York University, New York.  
RENE BERGER, Président AIVAC, Lausanne.  
WULF HERZOGERRATH, Kunstverein, Cologne.  
ROBERT STEPHANE, Télévision belge, Liège.  
ENRICO FULCHIGNONI, CICT, Paris.  
DANY BLOCH, Musée d'Art Moderne, Paris.  
BARBARA LONDON, Museum of Modern Art, New York.  
MARCIA IACONA, RAI, Rome.  
CHRIS DERCON, Critique d'Art, Bruxelles.  
ANNE-MARIE DUGUET, Université La Sorbonne, Paris.  
THOMAS PFISTER, Kunstmuseum Bern, Berne.  
EUGENI BONNET, Audiovisuel Area, Barcelona.  
BILJANA TOMIC, Studentski Kulturni Centar, Belgrade.  
HEIDI GRUNDMANN, Orf AICA, Vienne.  
ASKO MAKELA, Art Video, Helsinki.

**JURY CLUB MONTE VERITA' (COMMISSAIRES)**  
LOLA BONORA, Palazzo dei Diamanti, Ferrara.  
DORINE MIGNOT, Stedelijk Museum, Amsterdam.  
MICHAEL BOCK, Videotapes und Film, Berlin.  
JANE PARISH, London Video Arts, London.  
CHRIS DERCON, Critique d'Art, Bruxelles.  
ANNE-MARIE DUGUET, Université La Sorbonne, Paris.  
THOMAS PFISTER, Kunstmuseum Bern, Berne.  
EUGENI BONNET, Audiovisuel Area, Barcelona.  
BILJANA TOMIC, Studentski Kulturni Centar, Belgrade.  
HEIDI GRUNDMANN, Orf AICA, Vienne.  
ASKO MAKELA, Art Video, Helsinki.

# GIOVEDI 9

9.00

**CONFERENCE-PROJECTION**  
Expérimentation et recherche à la RAI TV

10.00

**COLLOQUE**  
"Le computer graphique, les nouvelles ima-  
ges et les nouveaux barbares: réflexions fi-  
nales pour envisager une nouvelle stratégie  
d'action créatrice."  
Séance présidée par Enrico Fulchignoni,  
C.I.C.T. UNESCO, Paris.

14.30

**RETROSPECTIVE**  
Gianni Toti, présentée par l'artiste.  
1. "Videopoesia", 1980 50'  
2. "Poemetti videopoesia vocali", 1981 33'  
3. "Valeria scopia", 1983 26'  
4. "Incatenata alla pellicola", 1983 70'

18.00

**PROGRAMME SPECIAL**  
**"TELEVISION ART"**  
Présenté par Carl Löffler, La Mamelie, San  
Francisco.  
Sam Samore  
"Funk Lessons" 15'  
Susan Britton  
"Freeze Frame" 3'  
Willoughby Sharp  
"Space Shuttle as a Robot" 10'  
Norman Levy  
"Future Primatives" 4'  
Lynn Hershman  
"Prisoner of Paradise" 8'  
Richard Weiss  
"Chemical Syndrome" 4'  
Lynn Hershman  
"Lorna" 8'  
Les Levine for Willie Wear  
"Made in New York" 30'  
Video Caroline  
"Reunited" 4'

21.00

**VIDEO MUSICALES**

# VENERDI 10

9.00

**COLLOQUE**  
**"TELEVERITATION"**  
Colloque au Monte Verità.  
"Tendances nouvelles de la conjoncture en  
philosophie par la période 1960-1980: vers  
une évaluation plus positive du monde des  
objets techniques."  
Séance présidée par Henry Deneys, Philoso-  
phe, Nice.

10.00

Assemblée Générale de l'AIVAC, au Monte  
Verità.

15.00

Proclamation officielle des palmarès 1984,  
au Monte Verità.  
Présentation des bandes primées.